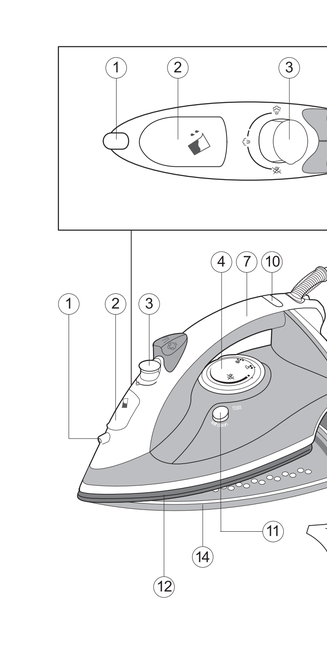

ENGLISH

STEAM IRON

DESCRIPTION

1. Water spray nozzle
2. Filler cap
3. Continuous steam supply ON/OFF
4. Temperature control
5. Water spray button
6. Extra steam supply button
7. Iron handle
8. Power cord protection
9. Base
10. Operation light indicator
11. Self-cleaning button
12. Iron soleplate
13. Measuring cup
14. Textile Guard attachment for the protection of dark and delicate fabrics

IMPORTANT SAFETY MEASURES

Read these instructions carefully before using the device and also pay attention to the illustrations.

- Before connecting the iron to electrical power, make sure that the voltage of your electrical system matches the operating voltage of the iron.
- Use the iron for the purposes outlined in these instructions only.
- Use the iron on an ironing board only.
- Always disconnect the iron from electrical power when filling the tank with water.
- Be especially careful when using the device around children and disabled persons.
- Do not leave the iron unattended while in use.
- Always disconnect the iron from electrical power when not in use.
- In order to prevent electrical shock, do not submerse the iron in water or any other liquid.
- Avoid contacting any open areas of skin with the hot surfaces of the iron or the released steam in order to prevent burns.
- Make sure that the power cord does not hang over the edge of the ironing board and that it does not come into contact with any hot surfaces.
- Always grip the power plug in order to disconnect the iron from electrical power. Never pull on the power cord.
- Pour all the water out of the iron and allow to cool completely before storing.
- In order to avoid overloading the electrical circuit, do not simultaneously operate several devices with high power ratings.
- Do not use the iron if the power plug, power cord, or any other part is damaged or malfunctioning.
- In order to prevent electrical shock, do not attempt to take apart the iron yourself. Contact an authorized service center for repairs if the iron is malfunctioning.

BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

- Remove the iron from the box and remove the protective cardboard from the sole.
- Make sure that the voltage of your electrical system matches the operating voltage of the iron.

Note:
The iron's heating element will be "burnt-in" upon first use, so it's possible that there may be a small amount of smoke.

CHOOSING THE RIGHT WATER

Use tap water to fill the water tank. If the tap water is hard, then it is recommended to use it with distilled water at a rate of 1:1. If the water is very hard, mix it with distilled water at a rate of 1:2 or use pure distilled water.

Note:
Do not pour aromatic liquids, vinegar, starch solutions, descaling reagents, chemical substances or other liquids into the water tank.

FILLING THE WATER TANK (pic. 1, 2)

Make sure the iron is disconnected from electrical power before filling the water tank.

- Place the control steam release regulator (3) into the left most position - steam release off.
- Open the lid of the water tank (2).
- Pour in the water.

Note:
- *Do not fill past the "MAX" indication.*
- *If you must fill the water tank while ironing, first turn off the iron and remove the power plug from the outlet.*
- *After you have finished ironing, turn the iron upside down and pour out the remaining water (pic.8).*

IRONING TEMPERATURE

Before using on a new piece of fabric, first test the heated iron on a piece of old clothe in order to make sure that the sole of the iron and water tank are clean.

- Before ironing, always look at the temperature recommendations on the clothes garment tags.
- If there is no garment tag with ironing instructions, but you know what type of material it is, you can use the following table to determine the proper ironing temperature.

Symbol	Type of fabric / temperature
	Synthetics, nylon, acryl, polyester (low temperature)
• •	Silk / wool (medium temperature)
• • •	Cotton / flax (high temperature)

- This table can only be used for fibrous materials. It is best to iron other types of materials (crimped, raised, etc.) at low temperature.
- First, sort all your clothes according to ironing temperature: wool with wool, etc.
- The iron heats faster than it cools, which is way it is recommended to begin ironing at low temperature, then move onto fabrics, for example. Then proceed to iron at higher temperatures. Cotton and flax should be ironed last.
- If an item is made from a mixture of materials, then the ironing temperature should be set for the fabric with the lowest ironing temperature (for example, if an item is made from 60% polyester and 40% cotton, then it should be ironed a the temperature setting for polyester, "•").
- If you can't determine the type of fabric that the item is made from, find an area on the item that won't be noticed when worn and test various ironing temperatures (always start with the lowest temperature and gradually increase it until you achieve the desired results).
- Velvet and other fabrics that quickly begin to shine should be ironed strictly in one direction (with the nap) with light pressure.
- In order to prevent shiny stains on synthetic and silk fabrics, iron them inside out.

SETTING THE IRONING TEMPERATURE

- Place the iron on its stand (8).
- Insert the power plug into the jack.
- Set the temperature regulator (4) to the desired ironing temperature "•", "• •" or "• • •" depending on the type of fabric.
- The set temperature will have been reached when the illuminated indicator (10) turns off. The indicator (10) will light again if the temperature of the iron falls below the set temperature.

WATER SPRAYER

- You can moisten the fabric with a few pushes on the spray button (5) (pic.3).
- Make sure there is enough water in the tank.

STEAM IRONING

The iron is equipped with anti-drop valve, which blocks the water supply when the temperature of the iron soleplate is too low, which prevents the drops appearance from the foot nozzles.

- Steam ironing is only possible with high iron foot temperature (temperature control (4) set to: •••- or -•••).
- Plug the appliance.
- Put the iron on the base (9).
- Set the temperature control (4) to the required ironing temperature: •••- or -•••.
- Make sure the tank has enough water in it.
- Wait till the light indicator (10) turns OFF and then back ON. Set the continuous steam supply regulator (3) to the extreme right position – steam supply ON (fig. 4), after that the steam will start coming out of the iron foot nozzles (12).

CAUTION!

If there is no continuous steam supply while ironing, check the correct temperature control (4) setting.

EXTRA STEAM SUPPLY

The extra steam supply function is useful for folds flattening and may only be used in high temperature ironing mode (temperature control (4) set to -•••).

- Set the temperature control (4) to the -•••- position.
- Pressing of the extra steam supply button (6) will make the steam to come out of the iron foot with major intensity (fig. 5).

Note:
To avoid dripping from the steam nozzles, press the extra steam supply button (6) with a 4-5 seconds interval.

VERTICAL STEAMING

- Insert the power plug into the outlet.
- Place the iron on its stand (9).
- Set the temperature regulator (4) to the "• • •" position.
- Make sure that the water tank has enough water in it.
- Wait until the power indicator (10) goes out and then light again.
- Hold the iron vertically and press the additional steam release button (6); steam will be released from the iron's soleplate (12) (pic. 6).

Important information

- It is not recommended to vertically steam synthetic material.
- To prevent the fabric from melting, do not allow the iron's soleplate to touch the material while steaming.
- Never steam clothes while they are being worn by a person, as the temperature of the steam is very high; use a hanger.

DRY IRONING

- Insert the power plug into the outlet.
- Place the iron on its stand (9).
- Set the constant steam release button (3) to its left-most position - steam release off.
- Set the temperature regulator (4) to the desired ironing temperature "•", "• •", or "• • •".
- Wait until the power indicator (10) goes out and then turns on again; at this point, the desired ironing temperature has been release and you may begin the ironing process.

NOZZLE FOR PROTECTING THE DELICATE CLOTHS

Nozzle for protecting the delicate cloths is ideal for ironing the fine, wool and dark-colored textiles without any risk of spoiling and burning, also it prevents the appearance of the glossy areas. The nozzle allows using the maximum steam output for ironing the delicate cloths.

In order to put the nozzle on the sole of the iron pull the black lug of the nozzle downwards, and place the spout of the nozzle on the spout of the iron. Press the nozzle to the surface of the sole tightly, and release the black lug.

CLEANING SYSTEM

In order to increase the service life of this iron, it is recommended that you regularly conduct a cleaning of the iron (once or twice a month depending on the hardness of the water).

- Set the constant steam release regulator (3) to the left-most position - steam release off.
- Fill the water tank to the "MAX" indicator.
- Place the iron on its stand (9).
- Insert the power plug into the outlet.
- Set the temperature regulator (4) to the "• • •" position.
- Let the iron heat up; wait until the power indicator (10) goes out.
- Remove the power plug from the outlet and hold the iron horizontally over a sink.
- Press the cleaning button (11) (pic.7).
- Boiling water and steam, together with scaling will be ejected from the soleplate (12) (see soleplate). It is recommended that you lightly rock the iron back and forward during the cleaning process.
- Release the cleaning button (11) after a minute or when the water tank runs out of water. Place the iron on its stand.
- Insert the power plug into the outlet and allow the iron to heat up again.
- Iron a piece of unwanted fabric in order to allow all of the remaining water to evaporate.
- Remove the power plug from the outlet and wait until the soleplate of iron has completely cooled.
- Make sure that the iron's soleplate is completely dry before storing.

CARE AND CLEANING

- Before cleaning the iron, make sure that it is disconnected from power and has cooled.
- Wipe the housing of the iron with a slightly damp cloth and then dry it completely.
- Deposits on the iron's soleplate can be removed with a cloth dipped in a vinegar-water solution.
- Polish the soleplate with a cloth with a dry cloth after removing any deposits.
- Do not use abrasive cleaning instruments to clean the soleplate and housing of the iron.
- Do not touch the iron soleplate with sharp, metal objects.

STORAGE

- Turn the temperature regulator (4) counter-clockwise to the "MIN" position and set the constant steam release regulator (3) to the left-most position - steam release off.
- Remove the power plug from the outlet.
- Pour out any remaining water from the tank (pic.8).
- Set down the iron vertically and allow to cool.
- Store the iron in a vertical position.

TECHNICAL CHARACTERISTICS

Power requirements: 220-240 V ~ 50 Hz
Power rating: 1850-2200 W

The manufacturer shall reserve the right to change the specification of the appliances without preliminary notice.

The life time of the appliance shall not be less than 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)

DEUTSCH

DAMPFBÜGELEISEN

BESCHREIBUNG

1. Wasserspritzdüse
2. Deckel der Füllöffnung
3. An-/Ausschalten für permanente Dampfabgabe
4. Temperatur-Regler
5. Wasserspritzdüsen-Taste
6. Taste für die zusätzliche Dampfzuführung
7. Bügeleisengriff
8. Netzkabel-Schutz
9. Basis
10. Kontrolleuchte
11. Reinigungstaste
12. Bügelsohle
13. Messbecher
14. Aufsatz Textile Guard für feine Stoffe

VORSICHTSMASSNAHMEN

Vor der Benutzung lesen Sie bitte vorliegende Bedienungsanleitung gewissenhaft durch und achten Sie dabei auf die Bilder.

- Vor dem Einschalten des Bügeleisens vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung der Betriebsspannung des Bügeleisens entspricht.
- Gebrauchen Sie das Bügeleisen nur gemäss dessen in der Bedienungsanleitung angegebenen Anwendungszweck.
- Benutzen Sie das Bügeleisen nur auf der Bügeltischplatte.
- Beim Füllen des Wasserbehälters schalten Sie das Bügeleisen immer von Netz ab.
- Seien Sie besonders aufmerksam bei der Benutzung des Geräts in der Nähe von Kindern und behinderten Personen.
- Lassen Sie das eingeschaltete Bügeleisen nicht ausser Sicht .
- Schalten Sie das Bügeleisen immer aus dem Netz aus, wenn Sie es nicht benutzen.
- Um den Stromschlag zu vermeiden, tauchen Sie das Bügeleisen im Wasser oder einer andere Flüssigkeit nicht ein.
- Vermeiden Sie Kontakt offener Haut mit heissen Oberflächen des Bügeleisens oder dem herausgetretenen Dampf, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Sehen Sie zu, dass die Netzschnur vom Rand der Bügeltischplatte nicht herabhängt und heisse Oberflächen nicht anrührt.
- Beim Abziehen des Bügeleisens vom Netz halten Sie den Stecker immer fest, ziehen Sie die Netzschnur nicht.
- Bevor Sie das Bügeleisen verwahren, giessen Sie restliches Wasser ab und lassen Sie das Bügeleisen abkühlen.
- Um die Überlastung des Netzes zu vermeiden, schalten Sie mehrere Haushaltsgeräte von Hochleistung nicht gleichzeitig ein.
- Benutzen Sie nicht das Bügeleisen mit kaputtem Stecker, kaputter Netzschnur sowie mit anderen Störungen.
- Um den Stromschlag zu vermeiden, bauen Sie das Bügeleisen nie selbstständig auseinander, bei Befund von Störungen wenden Sie sich an das autorisierte Service-Center.

VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

- Nehmen Sie das Bügeleisen aus der Verpackung heraus und entfernen Sie den Pappeschutz von der Bügelsohlenfläche.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung der Betriebsspannung des Bügeleisens entspricht.

Anmerkung:
Beim ersten Einschalten brennt das Heizelement des Bügeleisens ab, dadurch kann eine kleine Menge Dampf herausgehen.

WAHL DES WASSERS

Für die Füllung des Wasserbehälters benutzen Sie das Leitungswasser. Wenn das Leitungswasser hart ist, dann empfiehlt es sich, es mit destilliertem Wasser im 1:1 Verhältnis, bei zu hartem Leitungswasser vermischen Sie es mit destilliertem Wasser im 1:2 Verhältnis oder benutzen Sie nur destilliertes Wasser.

Anmerkung:
Es ist verboten, den Wasserbehälter mit aromatisierten Flüssigkeiten, Essig, Stärkelösung, Reagenzien für die Entfernung des Kalkstein, chemischen Stoffen oder anderen Flüssigkeiten zu füllen.

FÜLLEN DES WASSERBEHÄLTERS (Bild 1, 2)

Bevor Sie das Wasser in das Bügeleisen füllen, vergewissern Sie sich, dass es vom Netz abgeschaltet ist.

- Stellen Sie den Regler der ständigen Dampfausstoses (3) in die linke Position – der Dampfausstoss ist ausgeschaltet.
- Machen Sie den Deckel der Füllöffnung (2) auf.
- Füllen Sie das Wasser.

Anmerkung:
- *Füllen Sie das Wasser nicht über den Strich «MAX».*
- *Wenn Sie beim Bügeln das Wasser nachzufüllen haben, schalten Sie das Bügeleisen aus und nehmen Sie den Stecker aus der Steckdose heraus.*
- *Nachdem Sie mit dem Bügeln fertig sind, drehen Sie das Bügeleisen um und giessen Sie restliches Wasser ab (Bild 8).*

BÜGELTEMPERATUR

Vor dem Bügeln testen Sie das angeheizte Bügeleisen am Stück eines alten Stoffs, um sich zu vergewissern, dass die Bügelesensohle und der Wasserbehälter sauber sind.

- Vor dem Bügeln der Kleidung überprüfen Sie immer die empfohlene Bügeltemperatur, die auf dem Etikett der Kleidung angegeben ist.
- Falls Sie das Bügeln mit Anweisungen zum Bügeln fehlt, aber Sie wissen den Stofftyp, so benutzen Sie für die Wahl der Bügeltemperatur folgende Tabelle.

Bezeichnungen	Stofftyp / Temperatur
	Synthetik, Nylon, Akryl, Polyester (niedrige Temperatur)
• •	Seide / Wolle (mittlere Temperatur)
• • •	Baumwolle / Lein (hohe Temperatur)

- Die Tabelle ist nur für Faserstoffe anwendbar. Wenn es um einen anderen Stoff geht (gerifflelt, mit Relief u.s.w.), ist es besser, ihn bei niedriger Temperatur zu bügeln.
- Bitte sortieren Sie die Kleidung nach dieser Bügeltemperatur: Wolle zusammen mit Wolle, Baumwolle zusamen mit Baumwolle u.s.w.
- Das Bügeleisen erwärmt sich schneller, als es sich abkühlt. Es wird also empfohlen, das Bügeln mit niedriger Temperatur zu beginnen, z.B. mit synthetischen Stoffen. Danach übergehen Sie zu Stoffen, mit höherer Temperatur bügeln. Baumwolle und Lein bügeln Sie zuletzt.
- Wenn das Kleidungsstück aus gemischtem Stoff gefertigt ist, ist die Temperatur für Stoffe mit niedrigster Temperatur einzugetem (z.B. wenn das Kleidungsstück zu 60% aus Polyester und zu 40% aus Baumwolle besteht, ist es mit der Temperatur «•» zu bügeln, die für Polyester passt).
- Wenn Sie den Stofftyp nicht feststellen können, finden Sie am Kleidungsstück ein Stück Stoff, das beim Tragen nicht auffällt und wenden Sie erfahrungsgemäss die Bügeltemperatur (beginnen sie immer mit niedrigster Temperatur und erhöhen Sie sie langsam, bevor Sie gewünschte Resultat nicht erreicht haben.)
- Kord- und andere Stoffe, die schnell zu glänzen beginnen, sind in einer Richtung (in Richtung des Strichs) mit kleinem Druck zu bügeln.
- Um Glanzflecke an synthetischen und Seidestoffen zu vermeiden, bügeln Sie diese von links.

EINGABE DER BÜGELTEMPERATUR

- Stellen Sie das Bügeleisen auf das Gestell (9).
- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose herein.
- Stellen Sie den Temperaturregler (4) auf die richtige Bügeltemperatur «•», «• •» oder «• • •», je nach Stofftyp.
- Die eingegebene Temperatur wurd erreicht, wenn der Lichtindikator (10) erlischt. Der Indikator (10) leuchtet wieder auf, wenn die Temperatur niedriger als die eingegebene wird.

WASSERSPRITZER

- Sie können den Stoff anfeuchten, indem Sie ein paar Mal auf den Knopf des Wasserspritzers drücken (5) (Bild 3).
- Vergewissern Sie sich, dass es im Wasserbehälter genug Wasser gibt.

DAMPFBÜGELN

Das Bügeleisen ist mit einem Gegentropfventil versehen, der der Wasserzuführung bei zu niedrigen Temperaturen der Bügelesensohle stopt, was den Tropfenausstoss aus den Öffnungen auf der Sohle verhindert.

- Dampfbügeln ist nur bei hoher Temperatur der Bügeleisensohle möglich (Temperatur-Regler (4) befindet sich auf: •••- oder -•••).
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose ein.
- Setzen Sie das Bügeleisen auf die Basis (9).
- Stellen Sie den Temperatur-Regler (4) auf die gewünschte Temperatur zum Bügel ein: •••- oder -•••.
- Überzeugen Sie, ob sich genug Wasser im Wasserbehälter befindet.
- Warten Sie, bis sich die Kontrolleuchte (10) abschaltet und dann wieder anschaltet. Stellen Sie den Regler der permanenten Wasserabgabe (3) in die äußerste rechte Stellung ein – Dampfzuführung ist angeschaltet (Abb. 4), danach beginnt die Dampfabgabe aus den Öffnungen auf der Bügelesensohle (12).

ACHTUNG!
Wenn während des Betriebs keine Dampfabgabe vorkommt, überprüfen Sie die Richtigkeit der Temperatureinstellung mit Hilfe des Reglers (4).

ZUSÄTZLICHE WASSERZUFÜHRUNG

Funktion der zusätzlichen Wasserzuführung ist beim Ausbügeln von Falten erforderlich und kann nur beim Bügeln mit hohen Temperaturen verwendet werden (Temperatur-Regler (4) auf •••- oder -•••).

- Setzen Sie den Temperatur-Regler (4) auf -•••- ein.
- Beim Drücken auf die Taste für die zusätzliche Dampfzuführung (6) tritt der Dampf aus der Bügelesensohle viel intensiver aus. (Abb. 5).

Bemerkung:
Um Wasserausfluss aus den Dampföffnungen zu vermeiden, drücken Sie die Taste für die zusätzliche Dampfabgabe (6) mit dem Zeitabstand in 4-5 Sekunden.

VERTIKALES ABDAMPFEN

- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose herein.
- Stellen Sie den Bügeleisen auf das Gestell (9).
- Stellen Sie den Temperaturregler (4) auf die Position «• • •».
- Vergewissern Sie sich, dass es im Wasserbehälter genug Wasser gibt.
- Warten Sie ab, bis der Lichtindikator (10) erlischt und dann wieder aufleuchtet.
- Halten Sie das Bügeleisen senkrecht und drücken Sie den Knopf des zusätzlichen Dampfausstoses (6), der Dampf wird aus den Öffnungen der Bügelesensohle herausgehen (12) (Bild 6).

Wichtige Information:

- Es empfiehlt sich nicht, vertikales Abdampfen synthetischer Stoffe zu machen.
- Beim Abdampfen rühren Sie den Stoff mit der Bügelesensohle nicht an, um dessen Verschmelzung zu vermeiden.
- Dampfen sie nie die am Menschen angezogene Kleidung ab, weil die Dampftemperatur sehr hoch ist; benutzen Sie dafür eine Kleiderbügel oder einen Kleiderrechen.

TROCKENES BÜGELN

- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose herein.
- Stellen Sie das Bügeleisen auf das Gestell (9).
- Stellen Sie den Regulator des ständigen Dampfausstoses (3) in die linke Position – der Dampfausstoss ist ausgeschaltet.
- Stellen Sie den Temperaturregler (4) auf die richtige Bügeltemperatur «•», «• •» oder «• • •».
- Warten Sie ab, bis der Lichtindikator (11) erlischt und dann wieder leuchtet; die eingegebene Temperatur der Bügeleisensohle ist erreicht, man kann das Bügeln beginnen.

AUFSATZ FÜR FEINE STOFFE

Der Aufsatz für feine Stoffe ist ideal fürs Bügeln von feinen, wollenen und dunklen Stoffen, und verhindert jedes das Risiko der Beschädigung und Durchbrennung und verhindert das Entstehen von glänzenden Stellen. Der Aufsatz ermöglicht, den maximalen Dampf beim Bügeln zu nutzen, um die Stoffglättung zu erreichen.

Um den Aufsatz auf die Sohle des Bügeleisens aufzusetzen, ziehen Sie am schwarzen Vorsprung des Aufsatzes und setzen Sie die Aufsatztülle auf die Bügeleisentülle ein. Drücken Sie Kräftig die Tülle an die Oberfläche des Bügeleisens und lassen Sie den schwarzen Vorsprung frei.

REINIGUNGSSYSTEM

Um die Lebensdauer des Bügeleisens zu prolongieren, empfiehlt es sich, regelmässig die Reinigung des Bügeleisens durchzuführen (einmal oder zweimal im Monat, je nach Wasserhärte).

- Stellen Sie den Regulator der ständigen Dampfausstoses (3) in die linke Position – der Dampfausstoss ist ausgeschaltet.
- Füllen sie den Wasserbehälter bis zum Strich «MAX».
- Stellen Sie das Bügeleisen auf das Gestell (9).
- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose herein.
- Stellen Sie den Temperaturregler (4) in die Position «• • •».
- Lassen Sie das Bügeleisen sich erwärmen, warten Sie ab, bis der Lichtindikator (10) erlischt.
- Nehmen Sie den Stecker aus der Steckdose heraus und halten Sie das Bügeleisen senkrecht über dem Spülbecken.
- Drücken Sie den Knopf der Reinigung (11) (Bild 7).
- Das Kochwasser und der Dampf zusammen mit dem Kalkstein werden aus der Bügelesensohle herausgeworfen. Es empfiehlt sich, das Bügeleisen bei der Reinigung des Bügeleisens hin und her zu bewegen.
- Lassen Sie den Knopf der Reinigung (11) nach einer Minute oder wenn das Wasser im Wasserbehälter aus ist los. Stellen Sie das Bügeleisen auf das Gestell.
- Stecken Sie den Stecker wieder in die Steckdose herein und lassen Sie das Bügeleisen sich erwärmen.
- Bügeln Sie ein Stück Teststoff, damit restliches Wasser verdampft.
- Nehmen sie den Stecker aus der Steckdose heraus und warten Sie ab, bis sich die Bügelesensohle völlig abkühlt.
- Bevor Sie das Bügeleisen verwahren, vergewissern Sie sich, dass die Bügelesensohle vollkommen trocken ist.

WARTUNG UND REINIGUNG

- Bevor Sie das Bügeleisen reinigen, vergewissern Sie sich, dass es vom Netz abgeschaltet ist und sich abgekühlt hat.
- Wischen Sie das Gehäuse des Bügeleisens mit etwas feuchten Stoff, danach wischen Sie es trocken.
- Der Ansatz auf der Bügelesensohle kann mit einem in der Essig-Wasser Lösung angefeuchteten Stück Stoff entfernt werden.
- Nach der Entfernung des Ansatzes polieren Sie die Bügelesohle mit einem trockenen Stoff.
- Verwenden Sie keine abreibenden Mittel für die Reinigung der Sohle und des Gehäuses des Bügeleisens.
- Vermeiden Sie Kontakt der Bügelesensohle mit scharfen metallenen Gegenständen.

VERWAHREN

- Drehen Sie den Temperaturregler (4) im Gegenuhrzeigersinn bis zu der Position «MIN», stellen Sie den Regulator des ständigen Dampfausstosses(3) in die linke Position – der Dampfausstoss ist ausgeschaltet.
- Nehmen Sie den Stecker aus der Steckdose heraus.
- Giessen Sie im Wasserbehälter übrig gebliebenes Wasser ab (Bild 8).
- Stellen Sie das Bügeleisen senkrecht und lassen Sie es sich genug abkühlen.
- Verwahren Sie das Bügeleisen in vertikaler Position.

TECHNISCHE CHARAKTERISTIKEN

Spannungsnenn: 220-240 V ~ 50 Hz
Leistung: 1850-2200 W

Der Produzent behält sich das Recht vor, die Charakteristiken der Geräte ohne Vorankündigung zu ändern.

Benutzungsdauer der Teekanne nicht weniger als 3 Jahre

Gewährleistung

Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.

Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 89/336/EWG -Richtlinie des Rates und den Vorschriften 73/23/EWG über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.

РУССКИЙ

ПАРОВОЙ УТЮГ

ОПИСАНИЕ

1. Сопло разбрызгивателя воды
2. Крышка заливочного отверстия
3. Включение/выключение постоянной подачи пара
4. Регулятор температуры
5. Кнопка разбрызгивателя воды
6. Кнопка дополнительной подачи пара
7. Ручка утюга
8. Защита электрического шнура
9. Основание
10. Световой индикатор работы
11. Кнопка очистки
12. Подошва утюга
13. Емкость для заливки воды
14. Аппарат Textile Guard для защиты темных и деликатных тканей

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед эксплуатацией внимательно прочитайте инструкцию, а также обратите внимание на иллюстрации.

- Перед включением утюга убедитесь, что напряжение в сети соответствует рабочему напряжению утюга.
- Используйте утюг только в целях, предусмотренных инструкцией.
- Используйте утюг только на гладильной доске.
- При наполнении резервуара утюга водой всегда отключайте его от сети.
- Будьте особенно внимательны при использовании прибора в непосредственной близости от детей и людей с ограниченными возможностями.
- Не оставляйте включенный утюг без присмотра.
- Всегда отключайте утюг от сети, если не пользуетесь им.
- Чтобы избежать поражения электрическим током, не погружайте утюг в воду или в любую другую жидкость.
- Избегайте контакта открытых участков кожи с горячими поверхностями утюга или выходящим паром, чтобы избежать получения ожогов.
- Следите, чтобы сетевой шнур не свешивался с края гладильной доски, а также не касался горячих поверхностей.
- При отключении утюга от электрической сети всегда держитесь за сетевую вилку, никогда не тяните за сетевой шнур.
- Перед тем как убрать утюг, слейте остатки воды и дайте ему полностью остыть.
- Во избежание перегрузки электрической сети не включайте одновременно несколько приборов с большой потребляемой мощностью.
- Не используйте утюг с поврежденной сетевой вилкой, сетевым шнуром, а также с любыми другими неисправностями.
- Во избежание поражения электрическим током никогда не разбирайте утюг самостоятельно, при обнаружении неисправности обращайтесь в авторизованный сервисный центр.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Извлеките утюг из упаковки и удалите картонную защиту с подошвы утюга.
- Убедитесь, что напряжение в сети соответствует рабочему напряжению утюга.

Примечание
При первом включении нагревательный элемент утюга обгорает, поэтому возможно появление небольшого количества дыма - это нормальное явление.

ВЫБОР ВОДЫ

Для заполнения резервуара используйте водопроводную воду. Если водопроводная вода жесткая, то рекомендуется использовать дистиллированную воду в соотношении 1:1, при очень жесткой воде смешивайте ее с дистиллированной водой в соотношении 1:2 или используйте только дистиллированную воду.

Примечание
Запрещается заливать в резервуар для воды ароматизирующие жидкости, растворы крахмала, реагенты для удаления накипи, химические вещества и т.д.

НАПОЛНЕНИЕ РЕЗЕРВУАРА ДЛЯ ВОДЫ (рис. 1, 2)

Прежде чем залить воду в утюг, убедитесь, что он отключен от сети.

- Установите регулятор постоянной подачи пара (3) в крайнее левое положение - подача пара выключена.
- Откройте крышку заливочного отверстия (2).
- Залейте воду.

Примечание
- *Не наливайте воду выше отметки MAX.*
- *Если во время глажения необходимо долить воду, то отключите утюг и выньте сетевую вилку из розетки.*
- *После того как вы закончите гладить, переверните утюг и слейте остатки воды (рис.8).*

ТЕМПЕРАТУРА ГЛАЖЕНЬЯ

Перед началом глажения протестируйте нагретый утюг на кусочке старой ткани, чтобы убедиться в том, что подошва утюга и резервуар для воды чистые.

- Всегда перед гладением вещей смотрите на ярлык изделия, где указана рекомендуемая температура.
- Если ярлык с рекомендациями по уходу отсутствует, но вы знаете тип материала, то для выбора температуры глажения смотрите таблицу.

Обозначения	Тип ткани/температура
•	синтетика, нейлон, акрил, полиэстер (низкая температура)
• •	шелк/шерсть (средняя температура)
• • •	хлопок/лен (высокая температура)

- Таблица применима только для волокнистых материалов. Если материал имеет рельеф (гофрировка, рельефный и т.д.), то лучше всего его гладить при низкой температуре.
- Сначала отсортируйте вещи по температуре глажения: шерсть - к шерсти, хлопок - к хлопку и т.д.
- Утюг нагревается быстро, но остывает. Поэтому рекомендуется сначала гладить вещи, которые требуют низкой температуры (например, синтетические ткани). После чего переходите на глаженье при более высоких температурах. Хлопок и лён гладьте в последнюю очередь.
- Если вещь изготовлена из смесовых тканей, то необходимую температуру - температуру глажения для ткани с самой низкой температурой (например, если вещь состоит на 60% из полиэстера и на 40% из хлопка, то её следует гладить при температуре, подходящей для полиэстера, «•»).
- Если вы не можете определить ткань, из которой сделана вещь, найдите на ней место, которое не заметно при носке, и опытным путём выберите температуру глажения (всегда начинайте с самой низкой температуры и постепенно повышайте её, пока не добьётесь желаемого результата.)
- Бельевые изделия с ворсом, которые быстро начинают лосниться, следует гладить строго в одном направлении (в направлении ворса) с небольшим нажимом.
- Чтобы избежать появления лоснящихся пятен на синтетических и шелковых тканях, гладьте их с изнанки.

УСТАНОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ ГЛАЖЕНЬЯ

- Поставьте утюг на основание (9).
- Вставьте сетевую вилку в розетку.
- Установите регулятор температуры (4) на требуемую температуру глажения: «•», «• •» или «• • •» (в зависимости от типа ткани). Установленная температура будет достигнута, когда световой индикатор (10) погаснет. Индикатор (10) загорится снова, если температура опустится ниже, чем была установлена.

РАЗБРЫЗГИВАТЕЛЬ ВОДЫ

- Вы можете увлажнить ткань, нажав несколько раз на кнопку разбрызгивателя (5) (рис.3).
- Убедитесь, что в резервуаре достаточно воды.

ПАРОВОЕ ГЛАЖЕНЬЕ

Утюг имеет противовсплывный клапан, который закрывает подачу воды, при слишком низкой температуре подошвы утюга, это предотвращает появление капель из отверстий подошвы.

- Паровое глаженье возможно только при высокой температуре подошвы утюга (положения регулятора температуры (4): •••- или -•••).
- Вставьте сетевую вилку в розетку.
- Поставьте утюг на основание (9).
- Установите регулятор температуры (4) на требуемую температуру глажения: •••- или -•••.
- Убедитесь, что в резервуаре достаточно воды.
- Подождите, пока выключится световой индикатор (10), а затем снова загорится. Установите регулятор постоянной подачи пара (3) в крайнее правое положение - подача пара включена (рис.4), после этого пар начнет выходить из отверстий подошвы (12).

ВНИМАНИЕ!
Если во время работы не происходит постоянной подачи пара, проверьте правильность установки температуры регулятора (4).

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ПОДАЧА ПАРА

Функция дополнительной подачи пара полезна при разглаживании складок и может быть использована только при высокотемпературном режиме глажения (регулятор температуры (4) в положении -•••).

- Установите регулятор температуры (4) в положение -•••.
- При нажатии кнопки дополнительной подачи пара (6) пар из подошвы утюга будет выходить более интенсивно (рис.5).

Примечание
Во избежание вытекания воды из паровых отверстий нажимайте кнопку дополнительной подачи пара (6) с интервалом в 4-5 секунд.

ВЕРТИКАЛЬНОЕ ОТПАРИВАНИЕ

- Вставьте сетевую вилку в розетку.
- Поставьте утюг на основание (9).
- Установите регулятор температуры (4) в положение «• • •».
- Убедитесь, что в резервуаре достаточно воды.
- Подождите, пока выключится световой индикатор (10), а затем снова загорится.
- Держите утюг вертикально и нажимайте кнопку дополнительной подачи пара (6), пар будет выходить из подошвы утюга (12) (рис. 6).

Важная информация

- Не рекомендуется выполнять вертикальное отпаривание синтетических тканей.
- При отпаривании не прикасайтесь подошвой утюга к материалу, чтобы избежать его оплавления.
- Никогда не отпаривайте одежду, одетую на человека, т.к. температура пара высокая - могут быть ожоги, пользуйтесь плечиками или вешалкой.

СУХОЕ ГЛАЖЕНЬЕ

- Вставьте сетевую вилку в розетку.
- Поставьте утюг на основание (9).
- Установите регулятор постоянной подачи пара (3) в крайнее левое положение - подача пара выключена.
- Установите регулятор температуры (4) на требуемую температуру глажения: «•», «• •» или «• • •».
- Дайте утюгу нагреться, дождитесь пока световой индикатор (10) погаснет.
- Выньте сетевую вилку из розетки и держите утюг горизонтально над раковиной.
- Нажмите кнопку очистки (11) (рис.7).
- Кипящая вода и пар вместе с накипью будут выбрасываться из отверстий подошвы утюга. Рекомендуется слегка покачивать утюг вперёд-назад во время его очистки.
- Отпустите кнопку очистки (11) через минуту или когда в резервуаре закончится вода. Поставьте утюг на основание.
- Вставьте сетевую вилку в розетку и дайте утюгу снова нагреться.
- Прогладьте утюгом кусочек ненужной ткани, чтобы испарилась оставшаяся вода.
- Выньте сетевую вилку из розетки и подождите, пока подошва утюга полностью остынет.
- Прежде чем убрать утюг на хранение, убедитесь, что подошва утюга совершенно сухая.

НАСАДКА ДЛЯ ЗАЩИТЫ ДЕЛИКАТНЫХ ТКАНЕЙ

Насадка для защиты деликатных тканей идеально подходит для глажения тонких, шерстяных и темных тканей, устраняя при этом риск порчи и прожигания и предотвращая появление лоснящихся участков. Насадка дает возможность использовать максимальный пар при глажении деликатных тканей.

Для того чтобы надеть насадку на подошву утюга, потяните вниз за черный выступ насадки и поместите носик насадки на носик утюга. Плотно прижмите насадку к поверхности утюга и отпустите черный выступ.

УХОД И ЧИСТКА

- Прежде чем чистить утюг, убедитесь, что он отключен от сети и уже остыл.
- Протирайте корпус утюга слегка влажной тканью, после чего протрите его насухо.
- Отложения на подошве утюга могут быть удалены тканью, смоченной в уксусно-водном растворе.
- После удаления отложений полируйте поверхность подошвы сухой тканью.
- Не используйте абразивные вещества для чистки подошвы и корпуса утюга.
- Избегайте контакта подошвы утюга с острыми металлическими предметами.

ХРАНЕНИЕ

- Поверните регулятор температуры (4) против часовой стрелки до положения «MIN», установите регулятор постоянной подачи пара (3) в крайнее левое положение - подача пара выключена.
- Выньте сетевую вилку из розетки.
- Выльете оставшуюся воду из резервуара для воды (рис. 8).
- Поставьте утюг вертикально и дайте ему полностью остыть.
- Храните утюг

ČESKÝ

NAPAŘOVACÍ ŽEHLIČKA

POPIS

1. Tryska rozprašovače vody
2. Víko plnicího otvoru
3. Zapnutí/vypnutí tlačítko napařování
4. Regulátor teploty
5. Tlačítko rozprašovače vody
6. Tlačítko impulzního napařování
7. Držadlo žehličky
8. Kryt sítového kabelu
9. Základna
10. Světelný indikátor zapnutí
11. Tlačítko samočištění
12. Žehlicí plocha
13. Odměrka pro dopln̆ování vody
14. Násadka Textile Guard na žehlení jemných tkání

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Před použitím si pozorně přečtěte návod k použití a prohlédněte ilustrace.

- Před zapnutím žehličky zkontrolujte, zda napětí sítě odpovídá pracovnímu napětí žehličky.
- Používejte žehličku pouze dle účelu, popsaného v návodu.
- Používejte žehličku pouze na žehlicím prknu.
- Před naplněním zásobníku vodou odpojte žehličku od sítě.
- Je třeba zvýšené opatrnosti, používají-li přístroj děti či osoby s omezenými schopnostmi.
- Odpojte žehličku od sítě, nepoužíváte-li ji.
- Nenechávejte zapnutou žehličku bez dohledu.
- Pro vyloučení rizika úrazu elektrickým proudem, zákaz ponoření žehličky do vody či jiné tekutiny.
- Vyvarujte se kontaktu otevřených částí těla s ohřátými částmi žehličky či páru kvůli nebezpečí spálení.
- Dbejte na to, aby se sít'ový kabel nesvěšoval z okrajů žehlicího prkna a nepřicházel do kontaktu s ohřátými povrchy.
- Při odpojení žehličky od elektrické sítě uchopte sít'ovou vidlici, netáhněte za sít'ový kabel.
- Před uchováním žehličky nechejte ji úplně vychladnout, sít'ový kabel lze navíjet na podstavec.
- Pro nebezpečí přetížení elektrické sítě nezapínejte současně několik spotřebičů s velkým příkonem.
- Nepoužívejte žehličku s poškozenou sít'ovou vidlicí, sít'ovým kabelem či jinými poruchami.
- Pro vyloučení rizika úrazu elektrickým proudem, nepokoušejte se rozmontovávat žehličku, při jejíchž poruch obrat'te se na oprávněné servisní středisko.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Vyndejte žehličku z obalu a odstraňte lepenkový ochranný obal z žehlicí plochy žehličky.
- Přesvědčete se, zda napětí sítě odpovídá napětí žehličky.

Poznámka:
Při prvním zapnutí topné těleso žehličky se poprvé zahřívá, proto je možné objevení mírné kouře.

ZVOLENÍ VODY

- Do žehličky lze nalévat obyčejnou vodu z vodovodu, Je-li voda z vodovodu tvrdá, doporučuje se ji smíchat s destilovanou vodou v poměru 1 : 1, je-li voda velice tvrdá, smíchejte ji s destilovanou vodou v poměru 1 : 2 pro zabránění zavápnění.

Poznámka:
Zákaz napln̆ení zásobníku na vodu aromatickými tekutinami, octem, škrobovým roztokem, odvápňovacími prostředky, chemickými látkami či jinými tekutinami.

NAPLNĚNÍ ŽEHLIČKY VODOU (obr. 1, 2)

Před naléváním vody zkontrolujte, zda je žehlička odpojena od sítě.

- Nastavte regulátor stálé páry (3) do maximální levé polohy – napařování je vypnuto.
- Otevřete víko zásobníku vody (2).
- Nalijte vodu.

Poznámka:
- *Nenalévejte vodu nad označení MAX.*
- *Potřebujete-li během žehlení dopln̆it vodu, vypněte žehličku a odpojte sít'ovou vidlici od zásuvky.*
- *Po ukončení žehlení žehličku otočte a zbytky vody vylijte (obr.8).*

TEPLOTA ŽEHLENÍ

Před zahájením žehlení vyzkoušejte ohřátou žehličku na kusu staré tkaniny, abyste se přesvědčili, že žehlicí plocha má nádržka na vodu jsou čisté.

- Před žehlením zkontrolujte doporučovanou teplotu vyznačenou na výrobcích.
- Chybí-li vyznačení, ale znáte-li typ látky, pro zvolení teploty žehlení l'id'te se tabulkou.

Označení	Typ látky / teplota
•	Syntetická vlákna (nízká teplota)
••	Hedvábí / vlna (střední teplota)
•••	Bavlna / len (velká teplota)

- Tabulka platí pouze pro vláknité materiály. Materiál jiného typu (vrapovaný, reliéfový apod.) se doporučuje žehlit za nižké teploty.
- Nejdřív rozt'ěd'te vlcí podle teploty žehlení: zvlášt' vlnu, bavlnu apod.
- Žehlička se ohřívá rychleji, než se ochlazuje. Proto doporučujeme začínat žehlení na nízké teplotě, napřklad žehlit syntetické tkaniny. Následně lze přejít k žehlení na vět̆ší teplotě. Bavlnu a len je třeba nechat na konec.
- Je-li vlc vyrobena ze smíšených vláken, je třeba nastavit teplotu podle látky s nejnižší teplotou (například, je-li vlc z 60% z polyesteru a z 40% z bavlny, je třeba ji žehlit na teplotě, vhodné pro polyester (••).
- Nejistě-li-sc̆hopni zjistit, z jaké tkaniny je vlc vyrobena, vyzkoušejte teplotu žehlení na místě, které není vidět pů bět̆ném rubu (vždy začínejte z nejnižší teploty a postupně je zvyšujte dokud nedojdete požadovaného výsledku).
- Manžestrové a jiné látky, které se snadno lesknou, je třeba žehlit pouze v jednom směru (ve směru vlasů) s mírným nátlakem.
- Pro vyloučení lesknoucích se skvrn na syntetických a hedvábných látkách je třeba je žehlit naruby.

NASTAVENÍ TEPLOTY ŽEHLENÍ

- Postavte žehličku do svislé polohy (9).
- Zapojte sítovou vidlici do zásuvky.
- Nastavte regulátor teploty (4) na teplotu, vhodnou pro požadovaný typ tkaniny (• ••, •••, •• nebo • •••).

O dosažení požadované teploty svědčí zhasnutí kontroky (10). Kontrolka (10) se rozsvítí znovu, až se teplota poklesne pod nastavenou hodnotu.

ROZPRAŠOVAČ

- Lášku lze navlhčit pomocí opakovaného zmáčknutí tlačítka rozprašovače (5) (obr.3).
- Přesvědčete se, zda je v zásobníku dostatečně vody.

NAPAŘOVACÍ ŽEHLIČKA

Žehlička má kápku proti odkapávání, která zabraňuje přísunu vody, je-li teplota žehlicí plochy žehličky příliš nízká, což brání odkapávání z otvorů žehlicí plochy.

- Napařovací žehlení je možné pouze při velké teplotě žehlicí plochy žehličky (poloha regulátoru teploty (4): • •• nebo • •••).
- Vložte sítovou vidlici do zásuvky.
- Postavte žehličku na základnu (9).
- Nastavte regulátor teploty (4) na požadovanou teplotu žehlení: • •• nebo • ••• .
- Zkontrolujte, zda je v nádrži dost vody.
- Vyčkejte, až se světelný indikátor (10) vypne a pak se znovu rozsvítí. Nastavte regulátor stálého napařování (3) do maximální pravé polohy – napařování je zapnuto (obr. 4), teď práce zahře vystupovat z otvorů na žehlicí ploše žehličky (12).

POZOR!

Pokud se po zapnutí nespouští napařování, zkontrolujte správnost nastavení teploty regulátoru (4).

IMPULZNÍ NAPAŘOVÁNÍ

Funkce impulzního napařování je vhodná pro žehlení zážyb̆ů a lze ji použít pouze při velké teplotě žehlení (regulátor teploty (4) v poloze • •••).

- Převeďte regulátor teploty (4) do polohy • ••• .
- Při zmáčknutí tlačítka impulzního napařování (6) pára z žehlicí plochy žehličky bude vystupovat intenzivněji (obr. 5).

Poznámka
Aby voda nevytékala z napařovacích otvorů mačkejte tlačítko impulzního napařování (6) s intervalem 4-5 sekund.

SVISLÉ NAPAŘOVÁNÍ

- Vložte sít'ovou vidlici do zásuvky.
- Postavte žehličku na podstavec (9).
- Nastavte regulátor teploty (4) do polohy «MAX».
- Přesvědčete se, zda je v zásobníku dostatečně vody.
- Vyčkejte, až se kontrolka (10) zhasne a pak se znovu rozsvítí.
- Držte žehličku svisle a zmáčkněte tlačítko dodatečného napařování (6), pára bude vystupovat z žehlicí plochy žehličky (12) (obr. 6).

Důležité informace:

- Svislé napařování se nedoporučuje pro syntetické látky.
- Při napařování žehlicí plocha se nesmí dotýkat látky pro nebezpečí otavení.
- Nikdy nepoužívejte napařování věcí, oblečených na člověku – teplota napařování je příliš vysoká. Používejte ramínka či věšák.

SUCHÉ ŽEHLENÍ

- Vložte sít'ovou vidlici do zásuvky.
- Postavte žehličku na podstavec (9).
- Nastavte regulátor stálého napařování (3) do maximální levé polohy – napařování je vypnuto.
- Nastavte regulátor teploty (4) na požadovanou teplotu žehlení (• •, • ••, • •••).
- Vyčkejte, až se kontrolka (10) zhasne a pak se znovu rozsvítí. Teď je nastavená teplota žehlicí plochy dosažena a lze žehlit.

SYSTÉM SAMOČIŠTĚNÍ

Pro prodloužení životnosti žehličky doporučujeme žehličku pravidelně čistit (jednou či dvakrát do měsíce).

- Nastavte regulátor stálého napařování (3) do maximální levé polohy – napařování je vypnuto.
- Naplňte zásobník na vodu do označení MAX.
- Postavte žehličku na podstavec (9).
- Vložte sít'ovou vidlici do zásuvky.
- Nastavte regulátor teploty (4) do polohy • ••.
- Vyčkejte, až se žehlička ohřeje a až se kontrolka (10) zhasne.
- Odpojte sít'ovou vidlici ze zásuvky a vyčkejte, až se žehlicí voda vyvoří̆ na dně žehličky.
- Žehličku lze nalévat obyčejnou vodu z vodovodu. Je-li voda z vodovodu tvrdá, doporučuje se ji smíchat s destilovanou vodou v poměru 1 : 1, je-li voda velice tvrdá, smíchejte ji s destilovanou vodou v poměru 1 : 2 pro zabránění zavápnění.

Poznámka:
Zákaz napln̆ení zásobníku na vodu aromatickými tekutinami, octem, škrobovým roztokem, odvápňovacími prostředky, chemickými látkami či jinými tekutinami.

NAPLNĚNÍ ŽEHLIČKY VODOU (obr. 1, 2)

Před naléváním vody zkontrolujte, zda je žehlička odpojena od sítě.

- Nastavte regulátor stálé páry (3) do maximální levé polohy – napařování je vypnuto.
- Otevřete víko zásobníku vody (2).
- Nalijte vodu.

Poznámka:
- *Nenalévejte vodu nad označení MAX.*
- *Potřebujete-li během žehlení dopln̆it vodu, vypněte žehličku a odpojte sít'ovou vidlici od zásuvky.*
- *Po ukončení žehlení žehličku otočte a zbytky vody vylijte (obr.8).*

TEPLOTA ŽEHLENÍ

Před zahájením žehlení vyzkoušejte ohřátou žehličku na kusu staré tkaniny, abyste se přesvědčili, že žehlicí plocha má nádržka na vodu jsou čisté.

- Před žehlením zkontrolujte doporučovanou teplotu vyznačenou na výrobcích.
- Chybí-li vyznačení, ale znáte-li typ látky, pro zvolení teploty žehlení l'id'te se tabulkou.

Označení	Typ látky / teplota
•	Syntetická vlákna (nízká teplota)
••	Hedvábí / vlna (střední teplota)
•••	Bavlna / len (velká teplota)

- Tabulka platí pouze pro vláknité materiály. Materiál jiného typu (vrapovaný, reliéfový apod.) se doporučuje žehlit za nižké teploty.
- Nejdřív rozt'ěd'te vlcí podle teploty žehlení: zvlášt' vlnu, bavlnu apod.
- Žehlička se ohřívá rychleji, než se ochlazuje. Proto doporučujeme začínat žehlení na nízké teplotě, napřklad žehlit syntetické tkaniny. Následně lze přejít k žehlení na vět̆ší teplotě. Bavlnu a len je třeba nechat na konec.
- Je-li vlc vyrobena ze smíšených vláken, je třeba nastavit teplotu podle látky s nejnižší teplotou (například, je-li vlc z 60% z polyesteru a z 40% z bavlny, je třeba ji žehlit na teplotě, vhodné pro polyester (••).
- Nejistě-li-sc̆hopni zjistit, z jaké tkaniny je vlc vyrobena, vyzkoušejte teplotu žehlení na místě, které není vidět pů bět̆ném rubu (vždy začínejte z nejnižší teploty a postupně je zvyšujte dokud nedojdete požadovaného výsledku).
- Manžestrové a jiné látky, které se snadno lesknou, je třeba žehlit pouze v jednom směru (ve směru vlasů) s mírným nátlakem.
- Pro vyloučení lesknoucích se skvrn na syntetických a hedvábných látkách je třeba je žehlit naruby.

NASTAVENÍ TEPLOTY ŽEHLENÍ

- Postavte žehličku do svislé polohy (9).
- Zapojte sítovou vidlici do zásuvky.
- Nastavte regulátor teploty (4) na teplotu, vhodnou pro požadovaný typ tkaniny (• •, • ••, • ••• nebo • •••).

O dosažení požadované teploty svědčí zhasnutí kontroky (10). Kontrolka (10) se rozsvítí znovu, až se teplota poklesne pod nastavenou hodnotu.

ROZPRAŠOVAČ

- Lášku lze navlhčit pomocí opakovaného zmáčknutí tlačítka rozprašovače (5) (obr.3).
- Přesvědčete se, zda je v zásobníku dostatečně vody.

NAPAŘOVACÍ ŽEHLIČKA

Žehlička má kápku proti odkapávání, která zabraňuje přísunu vody, je-li teplota žehlicí plochy žehličky příliš nízká, což brání odkapávání z otvorů žehlicí plochy.

- Napařovací žehlení je možné pouze při velké teplotě žehlicí plochy žehličky (poloha regulátoru teploty (4): • •• nebo • •••).
- Vložte sítovou vidlici do zásuvky.

УКРАЇНСЬКИЙ

ПАРОВА ПРАСКА

ОПИС

1. Сопло розпискувача води
2. Кришка заливального отвору
3. Включення/виключення постійної подачі пари
4. Регулятор температури
5. Кнопка розпискувача води
6. Кнопка додаткової подачі пари
7. Ручка праски
8. Захист сітьового шнуру
9. Основа
10. Світовий індикатор роботи
11. Кнопка очищення
12. Підошва праски
13. Ємність для заливання води
14. Насадка Textile Guard для ажурних делікатних тканин

МІРИ БЕЗПЕКИ

Перед експлуатацією уважно прочитайте інструкцію, а також звертайте увагу на ілюстрації.

- Перед включенням праски переконайтеся, що напруга в мережі відповідає робочій напрузі праски.
- Використовуйте праску тільки з метою, передбаченою інструкцією.
- Користуйтеся праскою тільки на прасувальній дошці.
- При наповненні резервуара праски водою завжди відключайте її від мережі.
- Будьте особливо уважні при використанні приладу в безпосередній близькості від дітей і людей з обмеженими можливостями.
- Не залишайте включену праску без догляду.
- Завжди відключайте праску від мережі, якщо не користуєтеся нею.
- Щоб уникнути пораз̆ки електричним струмом, не занурюйте праску в воду або в будь-яку іншу рідину.
- Уникайте контакту відкритих ділянок шкіри з гарячими поверхнями праски або вихідною парою, щоб уникнути опіків.
- Стежте, щоб мережевий шнур не звішувався з краю прасувальної дошки, а також не торкався гарячих поверхонь.
- При відключенні праски від електричної мережі завжди тримайтеся за мережну вилку, ніколи не тягніть за мережевий шнур.
- Перед тим як прибрати праску, злийте залишки води і дайте їй цілком охолонути.
- Щоб уникнути перевантаження електричної мережі, не включайте одночасно декілька приладів з великою споживаною потужністю.
- Не використовуйте праску з ушкодженою мережною вилкою, мережевим шнуром, а також з будь-якими іншими несправностями.
- Щоб уникнути пораз̆ки електричним струмом, ніколи не розбирайте праску самостійно, при виявленні несправності звертайтеся в авторизований сервісний центр.

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

- Витягніть праску з упакування і видаліть картонний захист з підошви праски.
- Переконайтеся, що напруга в мережі відповідає робочій напрузі праски.

Примітка: При першому включенні нагрівальний елемент праски обгорне, тому можлива поява невеликої кількості диму.

ВИБІР ВОДИ

- Для наповнення резервуара використовуйте водопровідну воду. Якщо водопровідна вода тверда, то рекомендується змішувати її з дистильованою водою у співвідношенні 1:1, при дуже твердій воді змішуйте її з дистильованою водою в співвідношенні 1:2 або використовуйте тільки дистильовану воду.

Примітка:
Заборонається заливати в резервуар для води ароматизуючі рідини, оцет, розчин крохмалю, реагенти для видалення шумовіння, хімічні речовини або інші рідини.

НАПОВНЕННЯ РЕЗЕРВУАРА ДЛЯ ВОДИ (мал. 1, 2)

Перш ніж залити воду в праску, переконайтеся, що вона відключена від мережі.

- Установіть регулятор постійної подачі пари (3) у крайнє ліве положення - подача пари виключена.
- Відкрийте кришку заливального отвору (2).
- Заливте воду.

Примітка:
- *Не наливайте воду вище позначки "MAX".*
- *Якщо під час прасування необхідно долити воду, відключіть праску і вийміть мережну вилку з розетки.*
- *Після того, як Ви закінчите прасувати, перевершіть праску і залийте рештки води (мал. 8).*

ТЕМПЕРАТУРА ПРАСУВАННЯ

Перед початком експлуатації протестуйте нагріту праску на шматочку старої тканини для того, щоб переконатися, що підошва праски і резервуар для води чисті.

- Завжди перед прасуванням речей дивіться на температуру, що рекомендується, зазначену на мірному ярлику.
- Якщо ярлик з зазначеною температурою відсутній, але ви знаєте тип матеріалу, то для вибору температури прасування дивіться таблицю.

Позначення	Тип тканини / температура
•	синтетика, нейлон, акрил, поліестер (низька температура)
••	шовк / вовна (середня температура)
•••	бавовна / лен (висока температура)

- Таблиця застосовна тільки для вовняних матеріалів. Якщо матеріал іншого типу (гофрований, рельєфний і т.д.), то найкращим його прасувати при низькій температурі.
- Спочатку прасуйте речі на температуру прасування: вовна до вовни, бавовна до бавовни і т.д.
- Праска нагрівається швидше, ніж остигає. Таким чином, рекомендується починати прасувати з низької температури, наприклад, із синтетичних тканин. Після чого переходьте на температури при більш високих температурах. Бавовну і лен прасуйте останнім чергу.
- Якщо річ виготовлена зі змішаних тканин, то необхідно установити температуру прасування для тканин з найнижчою температурою (наприклад, якщо річ складається на 60% з поліестера і на 40% з бавовни, то її треба прасувати при температурі, що підходить для поліестера (• •).
- Якщо Ви не можете визначити тканину, з якої зроблена річ, знайдіть місце на речі, що не помітне (на полці, в дослідним шляхом виберіть температуру прасування (завжди починайте з найнижчої температури і поступово підвищуйте її, поки не домовжетеся бажаного результату).
- Вельветові та інші тканини, що швидко починають лисніти, треба прасувати строго в одному напрямку (у напрямку ворсу) з невеликим натиском.
- Щоб уникнути появи лискучих плям на синтетичних і шовкових тканинах, прасуйте їх з виворітного боку.

УСТАНОВКА ТЕМПЕРАТУРИ ПРАСУВАННЯ

- Поставте праску на основу (9).
- Вставте мережну вилку в розетку.
- Установіть регулятор температури (4) на необхідну температуру прасування (• , • • • або • • • •), залежності від типу тканини.

Встановлена температура буде досягнута, коли світловий індикатор (10) згасне. Індикатор (10) займеться знову, якщо температура опуститься нижче, ніж була встановлена.

РОЗБРИЗУВАЧ ВОДИ

Ви можете зволожити тканину, натиснувши кілька разів на кнопку розбризувача (5) (мал. 3).

- Переконайтеся, що в резервуарі досить води.

ПАРОВЕ ПРАСУВАННЯ

Праска має протикраплевий клапан, який закриває подачу води, при занадто низькій температурі підошви праски, це запобігає появі крапель з отворів підошви.

- Паровe прасування можливе лише при високій температурі підошви праски (положення регулятору температури (4): • •• або • ••).
- Вставте сітьову вилку в розетку.
- Поставте праску на основу (9).
- Встановіть регулятор температури (4) на потрібну температуру прасування: • •• або • •• .
- Переконайтеся, що в резервуарі достатньо води.
- Зачекайте, поки виключиться світовий індикатор (10), а потім знову загориться. Встановіть регулятор постійної подачі пари (3) у крайнє праве положення - подача пари включена (мал.4), після цього пара почнає виходити з отворів підошви праски (12).

УВАГА!

Якщо під час роботи не має постійної подачі пари, перевірте правильність установки температури регулятора (4).

ДОДАТКОВА ПОДАЧА ПАРИ

Функція додаткової подачі пари корисна при розгладжений складок та може бути використана лише при високотемпературному режимі прасування (регулятор температури (4) у положенні • ••).

- встановіть регулятор температури (4) у положення • •• .
- При натисканні кнопки додаткової подачі пари (6) пара з підошви праски буде виходити більш інтенсивно (мал.5).

Примітка
Щоб уникнути витікання води з парових отворів натисніть кнопку додаткової подачі пари (6) з інтервалом у 4-5 секунд.

ВЕРТИКАЛЬНЕ ВІДПАРЮВАННЯ

- Вставте мережну вилку в розетку.
- Поставте праску на основу (9).
- Установіть регулятор температури (4) у положення • • • • .
- Переконайтеся, що світловий індикатор (10) включився, а потім знову займеться.
- Тримайте праску вертикально і натискайте кнопку додаткової подачі пари (6), пара буде виходити з підошви праски (12) (мал. 6).

Важлива інформація:

- Не рекомендується виконувати вертикальне відпарювання синтетичних тканин.
- Призводжаючи не доторкайтеся підошвою праски до матеріалу, щоб уникнути його оплавлення.
- Ніколи не відпарюйте одяг, одягнений на людину, тому що температура пари висока, користуйтеся плічками або вішалкою.

СУХЕ ПРАСУВАННЯ

- Вставте мережну вилку в розетку.
- Поставте праску на основу (9).
- Установіть регулятор постійної подачі пари (3) у крайнє ліве положення - подача пари виключена.
- Установіть регулятор температури (4) на необхідну температуру прасування (• , • • , • • •).
- Почекайте, поки виключиться світловий індикатор (10), а потім знову займеться, задана температура підошви праски досягнута, можна починати процес прасування.

СИСТЕМА ОЧИЩЕННЯ

Для збільшення терміну служби праски, рекомендується регулярно виконувати очищення праски (раз або два рази на місяць у залежності від твердості води).

Примітка:
Заборонається заливати в резервуар для води ароматизуючі рідини, оцет, розчин крохмалю, реагенти для видалення шумовіння, хімічні речовини або інші рідини.

- Установіть регулятор постійної подачі пари (3) у крайнє ліве положення - подача пари виключена.
- Наповніть резервуар водою до позначки "MAX".
- Поставте праску на основу (9).
- Вставте мережну вилку в розетку.
- Установіть регулятор температури (4) у положення • • • • .
- Дайте праці нагрітися, дочекайтеся поки світловий індикатор (10) згасне.
- Вийміть мережну вилку з розетки і тримайте праску горизонтально над раковиною.
- Натисніть кнопку очищення (11) (мал. 7).
- Кипляча вода і пара разом з шумовінням буде виходитися з отворів підошви праски. Рекомендується злегка погойдувати праску вперед та назад під час очищення праски.
- Відпустіть кнопку очищення (11) через хвилину, або коли в резервуарі закінчиться вода. Поставте праску на основу.
- Вставте мережну вилку в розетку і дайте праці знову нагрітися.
- Пропрасуйте праскою кожушок непотрібної тканини, щоб дати можливість воді, що залишилася, випарюватися.
- Вийміть мережну вилку з розетки і почекайте, поки підошва праски цілком остине.
- Перш ніж прибрати праску на збереження, переконайтеся, що підошва праски зовсім суха.

НАСАДКА ДЛЯ ЗАХИСТУ ДЕЛІКАТНИХ ТКАНИН

Насадка для захисту делікатних тканин дозволяє підходити для прасування тонких, вовняних та темних тканин, звільняє при цьому ризик псування та пропалювання та запобігає появленню лискучих ділянок. Насадка дає можливість використовувати максимальну пару під час прасування делікатних тканин.

Для того щоб надіти насадку на підошву праски, потягніть вниз за чорний уступ насадки та помістіть носик насадки на носик праски. Щільно притисніть насадку до поверхні праски та відпустіть чорний уступ.

ДОГЛЯД І ЧИЩЕННЯ

- Перш ніж чистити праску, переконайтеся, що вона відключена від мережі і вже остигла.
- Протирайте корпус праски злегка вологою тканиною, після цього протріть його насухо.
- Відкладення на підошві праски можуть бути видучені тканиною, змоченою в оцтово-водному розчині.
- Після видалення відкладень пополіруйте поверхню підошви сухою тканиною.
- Не використовуйте абразивні речовини для чищення підошви і корпуса праски.
- Уникайте контакту підошви праски з гострими металевими предметами.

ЗБЕРЕЖЕННЯ

- Поверніть регулятор температури (4) проти годинникової стрілки до положення "MIN", установіть регулятор постійної подачі пари (3) у крайнє ліве положення - подача пари виключена.
- Вийміть мережну вилку з розетки.
- Вилийте воду, що залишилася, з резервуара для води (мал. 8).
- Поставте праску вертикально і дайте їй досить охолонути.
- Зберігайте праску у вертикальному положенні.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напруга живлення: 220-240 В ~ 50 Гц
Споживана потужність: 1850-2200 Вт

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики, приладів без попереднього повідомлення.

Термін служби приладу не менш 3-х років

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 89/336/ЕЕС Ради Європи в розпорядженням 73/23 ЄЕС по низьковольтним апаратурах.

БЕЛАРУСКІ

ПАРАВЫ ПРАС

АПІСАННЕ

1. Соопа разбрызвальнька вады
2. Накрыўка заліўнай адтуліны
3. Уключэнне/выключэнне пастаяннай падачы пары
4. Рэгулятар тэмпературы
5. Кнопка разбрызвальника вады
6. Кнопка дадатковай падачы пары
7. Ручка праскі
8. Аховa сеткавага шнура
9. Асновa
10. Светавы індыкатар работы
11. Кнопка аднаўлення
12. Подкладка праскі
13. Ёмкасць для заліўкі вады
14. Насадка Textile Guard для аховы дэлікатных тканінаў

МЕРЫ БЯСПЕКІ

Перад эксплуатацыяй уважліва прачытайце інструкцыю, а таксама звярніце увагу на ілюстрацыі.

- Перад, уключэннем праскі, упэўніцеся, што напружанне ў сетці адпавядае рабочаму напружанню праскі.
- Выкарыстоўвайце прас толькі у мэтах, прадугледжаных інструкцыяй
- Карыстайцеся праскам толькі на прасавальнай дошцы
- При напаўненні рэзервуара праскі водай, заўсёды адключайце яго ад сеткі
- Будзьце асабліва ўважлівы пры выкарыстанні прыбора у непасрэдной блізкасці да дзяцей і людзей з абмежаванымі магчымасцямі
- Не пакідайце ўключаны прас без нагляду
- Заўсёды адключайце прас ад сеткі, калі не карыстаецеся ім
- Каб пазбегнуць паражэння электрычным токам , не апускайце прас у ваду ці у любую іншую вадкасць.
- Пазбягайце кантакта адкрытых частак скуры з гарачымі паверхнямі праса ці выходнай парай, каб пазбегнуць апярэжання апекаў
- Сачыце, каб сеткавы шнур не звешваўся з краю прасавальнай дошкі, таксама не кранаўся гарачых паверхняў
- Пры адключэнне праса ад электрычнай сеткі заўсёды трымайцеся за сеткавую вілку, ніколі не цягніце за сеткавы шнур
- Перад тым як ўбраць прас, злійце зліўкі вады і дайце яму магчымасць астынуць
- Дзеля пазбягання перагрузкі электрычнай сеткі, не ўключайце адначасова некалькі прыбораў з вялікай спажываемай магутнасцю
- Не выкарыстоўвайце прас з сапсаванай сеткавай вілкай, сеткавым шнурам, а таксама з любымі іншымі непаладкамі
- Дзеля пазбягання паражэння электрычным токам, ніколі не разбірайце прас самастойна, пры выяўленні неспраўнасці звяртайцеся ў аўтарызаваны сервісны цэнтр.

ПЕРАД ПЕРШЫМ ЎЖЫВАННЕМ

- Дастаньце прас з упакоўкі і зніміце картонны засцярэшч з падэшвы праса.
- Пераканайцеся, што напружанне ў сетцы адпавядае рабочаму напружанню праса.

Заўвага:
Пры першым уключэнні нагрэвальны элемент праса абгарае, таму магчыма з'яўленне невялікай колькасці дыму.

ВЫБАР ВАДЫ

- Для напаўнення рэзервуара ўжывайце водаправодную ваду. Калі водаправодная вада жалезна, рэкамендуецца выкарыстоўваць вадой ў суадносінах 1:1, пры вельмі калянай вадзе змешвайце яе з дыстыляванай ў суадносінах 1:2 альбо ўжывайце толькі дыстыляваную ваду.

Заўвага:
Забараняецца заліваць у рэзервуар для вады ароматызаваныя вадкасці, водар, раствор крухмалу, рэагенты для знішчэння накіпу, хімічныя рэчывы альбо іншыя вадкасці.

НАПАЎНЕННЕ РЭЗЕРВУАРА ДЛЯ ВАДЫ (мал.1,2)

Перад тым, як заліць ваду ў праску, пераканайцеся, што яе адключана від сеткі.

- Установіце рэгулятар пастаяннай падачы пары (3) у крайняе левае становішча - падача пары адключана.
- Адчыніце крышку заліўнай адтуліны (2).
- Залейце ваду.

Заўвага:
- *Не налівайце ваду вышэй за адзнаку "MAX".*
- *Калі ў час прасавання неабходна дазліць ваду, тады адключыце прас і вазьміце сеткавую вілку з разеткі.*
- *Пасля таго, як Вы закончыце прасаваць, перавярніце праскі і зальеце рэшткі вады (мал. 8).*

ТЭМПЕРАТУРА ПРАСАВАННЯ

Перад пачаткам эксплуатацыі пратэсціруйце нагрэты прас на шматочку старой тканіны, для того, каб пераканацца ў тым, што падэшва праса і рэзервуар для вады чыстыя.

- Заўсёды перад прасаваннем рэчаў дзівіцеся на рэкамендаваную тэмпературу, зазначаную на ярлыке вырабу.
- Калі ярлык з указаннем па прасаванню адсутнічае, але вы знаеце тып матэрыялу, тады для выбару тэмпературы прасавання глядзіце табліцу.

Абазначэнні	Тып тканіны / тэмпература
•	Сінтэтыка, нейлон, акрыл, паліэстэр (нізкая тэмпература)
••	шоўк / шарсць (сярэдняя тэмпература)
•••	бавоўна / лен (высокая тэмпература)

- Табліца прымяняецца толькі для валакністых матэрыялаў. Калі матэрыял іншага тыпу (гофраваны, рельефны і т.д.), то найлепшым яго прасувати пры нізкай тэмпературы.
- Спачатку адсцірайце рэчы па тэмпературы прасавання: вовна да вовны, бавоўна да бавоўны і т.д.
- Праска нагрэваецца швидше, чым астывае. Таким чином, рекамендуецца пачынаць прасаваць з нізкай тэмпературы, напрыклад, із сінтэтычных тканін. Пасля чого пераходзьце на більш высокіх тэмпературах. Бавоўну і лен прасуйце з апошняю чаргу.
- Калі рэч выраблена з змешаных тканін, тады неабходна ўстанавіць тэмпературу прасавання для тканіны з самай нізкай тэмпературай (напрыклад, калі рэч выраблена на 60% з паліэстэру і на 40% з бавоўны, тады не трэба прасаваць пры тэмпературы, якая падходзіць для паліэстэра (• •).
- Калі Вы не можаце вызначыць тканіну, з якой зроблена рэч, знайдзіце месца на рэчы, якое не прыкметна (на полцы, і дасследним шляхом выберыце тэмпературу прасавання (заўсёды пачынайце з найнізкай тэмпературы і паступова падвышайце її, поки не домовжаетеся бажанага результату).
- Вельветавыя і іншыя тканіны, якія хутка пачынаюць ліснічаць, трэба прасаваць строга в адным напрамку (у напрамку ворса) з невялікім нацiскам.
- Каб пазбегнуць з'яўлення плям, якія бліскаюць, на сінтэтычных і шоўкавых тканінах, прасуйце іх з вывароткага боку.

УСТАНОЎКА ТЭМПЕРАТУРЫ ПРАСАВАННЯ

- Пастаўце прас на основу (9).
- Устаўце сеткавую вілку ў разетку.
- Устанавіце рэгулятар тэмпературы (4) на патрабуемую тэмпературу прасавання (• , • • • або • • • •), ў залежнасці ад тыпу тканіны.

Устаноўленая тэмпература будзе дасягнута, калі светавы індыкатар (10) пагасне.
Індыкатар (10) загарыцца зноў, калі тэмпература апусціцца ніжэй, чым была устаўленая.

РАСПЫРСКВАЛЬНІК ВАДЫ

- Вы можаце увільгаціць тканіну, націскаўшы некалькі разоў на кнопку распыскальніка (5) (мал.3).
- Пераканайцеся, што ў рэзервуары дастатковa вады.

ПАРАВОЕ ПРАСАВАННЕ

- Паровое прасаванне магчыма толькі пры высокай тэмпературы падэшвы праса (становішча рэгулятара тэмпературы (4): • •• ці • •••).
- Устаўце сеткавую вілку ў разетку.
- Пастаўце прас на основу (9).
- Устанавіце рэгулятар тэмпературы (4) на патрэбную тэмпературу прасавання: • •• ці • ••• .
- Упэўніцеся, што ў рэзервуары дастатковa вады.
- Пачакайце, пакуль выключыцца светавы індыкатар (10), а затым зноў загарыцца. Устанавіце рэгулятар пастаяннай падачы пары (3) у крайняе правае становішча - падача пары включана (мал.4), пасля гэтага пара пачне выходзіць з адтуліны падэшвы праса (12).

УВАГА!

Калі пад час работы не адбываецца пастаянная падача пары, правеце правільнасць устаноўкі тэмпературы рэгулятара (4).

ДАДАТКОВАЯ ПАДАЧА ПАРЫ

Функцыя дадатковай падачы пары патрэбна пры прасаванні складак і можа быць выкарыстана толькі пры высокатэмпературным рэжыме прасавання (рэгулятар тэмпературы (4) у становішчы • ••).

- Устанавіце рэгулятар тэмпературы (4) у становішча • ••• .
- Пры націсканні кнопкі дадатковай падачы пары (6) пара з падэшвы праса будзе выходзіць больш інтэнсіўным (мал. 5).

Заўвага:
Каб пазбегнуць выцякання вады з паравых адтулін націскайце кнопку дадатковай падачы пары (6) з інтэрвалам у 4-5 секунд.

ВЕРТЫКАЛЬНАЕ АДПАРВАННЕ

- Устаўце сеткавую вілку ў разетку.
- Пастаўце прас на основу (9).
- Устанавіце рэгулятар тэмпературы (4) у становішча • ••• .
- Упэўніцеся, што ў рэзервуары дастатковa вады.
- Пачакайце, пакуль выключыцца светавы індыкатар (10), а пасля зноў загарыцца.
- Трымайце праску вертыкальна і націскайце кнопку дадатковай падачы пары (6), пара будзе выходзіць з падэшвы праса (12) (мал.6).

Важная інфармацыя:

- Не рэкамендуецца выпаўняць вертыкальнае адпараванне сінтэтычных тканін.
- При адпаравані не дакранайцеся падэшвай праса да матэрыяла, каб пазбегнуць яго аплаўлення.
- Ніколі не адпаравайце вопратку, у якой знаходзіцца, бо тэмпература пары высокая, карыстайцеся плечыкамі ці вешалкай.

СУХОЕ ПРАСАВАННЕ

- Устаўце сеткавую вілку ў разетку.
- Пастаўце прас на основу (9).
- Устанавіце рэгулятар пастаяннай падачы пары (3) у крайняе левае становішча - падача пары адключана.
- Устанавіце рэгулятар тэмпературы (4) на патрэбную тэмпературу прасавання (• , • • , • • •).
- Пачакайце, паку